



Distr.  
LIMITED

A/C.5/52/L.23/Rev.1  
25 March 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 116 повестки дня

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД  
1998-1999 ГОДОВ

Пересмотренный проект решения, представленный Председателем

Служебные помещения в Вильсоновском дворце

Генеральная Ассамблея:

а) принимает к сведению доклад Генерального секретаря о служебных помещениях в Вильсоновском дворце<sup>1</sup>, комментарии и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup> и устное заявление, сделанное Председателем Консультативного комитета 16 марта 1998 года;

б) одобряет предложение Генерального секретаря принять предложение швейцарских властей предоставить служебные помещения в Вильсоновском дворце в Женеве в распоряжение Организации Объединенных Наций;

с) отмечает, что объем сметы расходов в связи с переездом в Вильсоновский дворец составит 5 805 000 долл. США, из которых взнос правительства Швейцарии составит 3 846 000 долл. США, а остаток в размере 1 959 000 долл. США будет покрыт за счет имеющихся ресурсов по разделу 27F бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, выделенных для обеспечения помещений в Женеве;

д) выражает признательность правительству Швейцарии за его предложение безвозмездно предоставить помещения в Вильсоновском дворце на период до 2000 года;

<sup>1</sup> A/C.5/52/19 и Add.1 и Add.1/Corr.1.

<sup>2</sup> A/52/7/Add.4.

е) просит швейцарские власти обеспечить сохранение порядка безвозмездного предоставления этих помещений в период после 2000 года и предлагает Генеральному секретарю продолжить его усилия с целью заручиться гарантией швейцарских властей в этой связи;

ф) просит также Генерального секретаря [предложить Управлению служб внутреннего надзора] представить Генеральной Ассамблее на ее следующей возобновленной пятьдесят второй сессии анализ рентабельности использования существующих конференционных помещений во Дворце наций в Женеве;

г) постановляет рассмотреть предложение о строительстве двух дополнительных конференционных залов в Вильсоновском дворце в свете вышеупомянутого доклада;

h) постановляет также рассмотреть вопрос о служебных помещениях на своей пятьдесят четвертой сессии в свете решения, которое будет принято в отношении Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий.

-----